

KAWAI

ANYTIME X3

ATX3L

Manuale Utente

Nome delle parti & funzioni

Operazioni base

Operazioni generali

Appendice

Vi ringraziamo per aver acquistato un pianoforte verticale ibrido KAWAI AnyTimeX3!

Questo manuale contiene importanti informazioni sull'uso e sulle operazioni di questo strumento.

Leggere attentamente tutte le sezioni e tenere sempre il manuale a portata di mano per le successive consultazioni.

Indice

Indice.....	3	Appendice	26
Avvertenze Utili	4	Risoluzione problemi.....	26
Nome delle parti & funzioni	8	Connessione ad altre apparecchiature	27
Operazioni base	10	USB MIDI (USB a connettore Host)	28
Operazioni generali	12	Caratteristiche tecniche	29
1. Selezione dei suoni	13	MIDI Implementation Chart	30
2. Metronomo	14		
3. Virtual Technician (Smart Mode) (Virtual Technician (Modalità Smart)).....	16		
4. Reverb (Riverbero)	18		
5. Tuning (Accordatura)	19		
6. Transpose (Trasposizione)	20		
7. MIDI Channel (Canale MIDI).....	21		
8. Local Control (Controllo Locale).....	24		
9. Auto Power Off (Auto-spegnimento)	25		

Avvertenze Utili

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE



PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO O LA PARTE POSTERIORE DELLO STRUMENTO. NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltage pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.



Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

Spiegazione dei simboli



Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.



Indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.



Indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

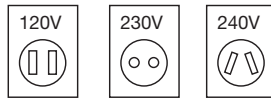
AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:



RISCHI

indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.



- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla KAWAI.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

Usate solo l'adattatore AC in dotazione a questo strumento.



- Non usate altri tipi di adattatori.
- Non usate l'adattatore o cavo di alimentazione di questo strumento per collegare altri dispositivi.

Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.



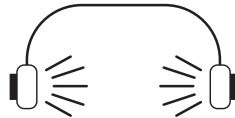
Può causare una scarica elettrica.

Usare correttamente la panchina.

- non salire sulla panchina
- è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina
- non sedersi mentre se ne regola l'altezza
- non sedersi mentre se ne apre il coperchio
- ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti

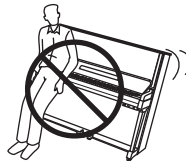
Farlo può provocare ferite alle mani.

Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume



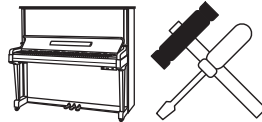
Farlo può causare problemi all'udito.

Non appoggiarsi pesantemente allo strumento.



Potreste sbilanciarlo e farvi male.

Non smontare, riparare o modificare il prodotto.



Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

Non staccare la spina tirando il cavo.



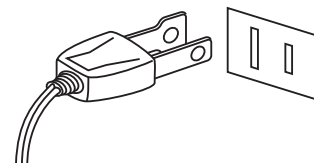
- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Disinserire la spina se il prodotto non viene usato per molto tempo.



- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.



E' buona abitudine posizionare lo strumento vicino alla presa con la spina in una posizione per cui sia facile scollegarla. Quando la spina è inserita, l'elettricità è sempre presente anche se la manopola di accensione è posizionata su "OFF".



PRECAUZIONI

indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

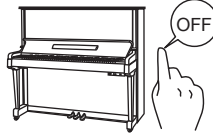
Non usare lo strumento nei seguenti luoghi

- vicino alle finestre dove vi è luce diretta
- zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)
- zone particolarmente fredde o all'aperto
- zone particolarmente umide
- zone particolarmente polverose
- zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazioni

Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento.

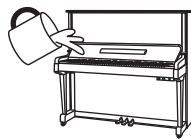
Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti.



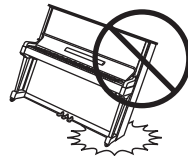
In caso contrario lo strumento può subire danni.

Non far penetrare corpi estranei.



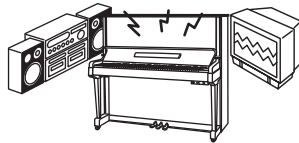
Acqua, chiodi, forcine possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. Non appoggiare sullo strumento oggetti contenenti acqua che potrebbe infiltrarsi nello stesso causando corto circuito.

Non trascinare lo strumento.



Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

Non posizionate lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV.



- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

Quando collegate il cavo di alimentazione e altri cavi, prestate attenzione ad intrecciarli tra loro.



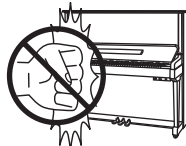
Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

Non pulire con benzina o solventi.



- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.



- Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.

Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)

Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.

Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:

- Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.
- Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia
- Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.
- Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.

Avviso relative alle scariche elettrostatiche (ESD)

Se lo strumento presenta malfunzionamenti dovuti alle scariche elettrostatiche (ESD), lo stesso deve essere spento e poi riacceso.

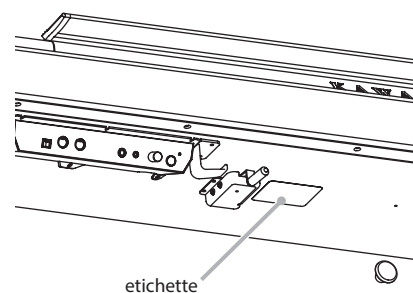
Scaricare tutta l'elettricità statica dal proprio corpo prima di utilizzare memorie esterne, come per esempio un dispositivo di memoria USB, per evitare qualsiasi danno al dispositivo.

Nota bene

Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.

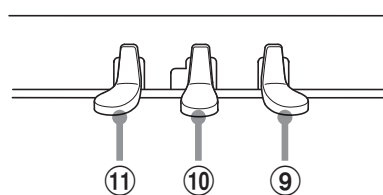
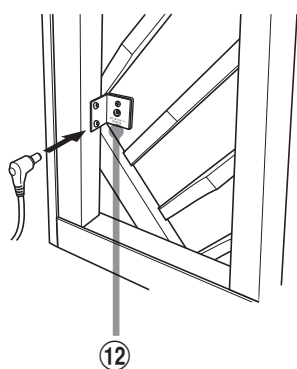
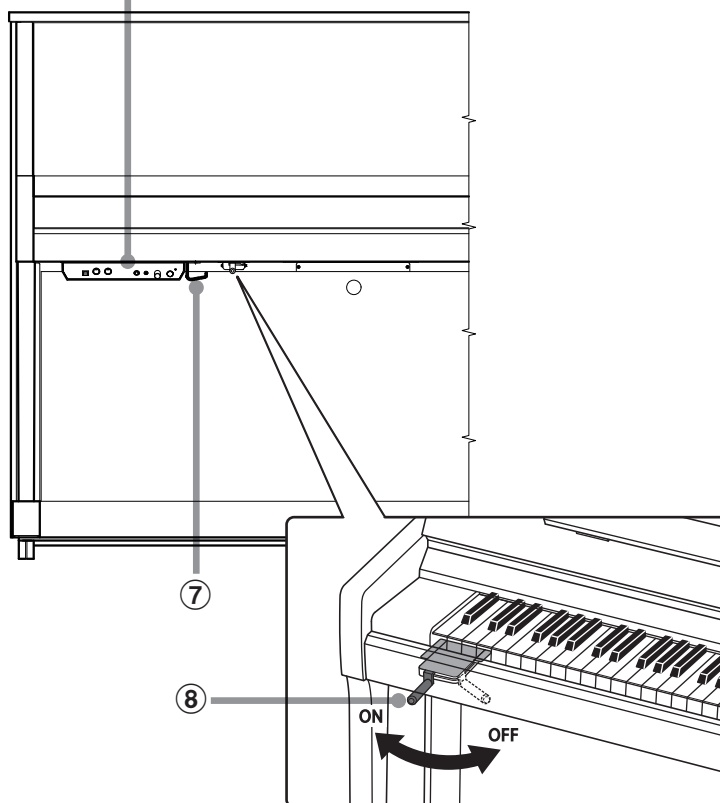
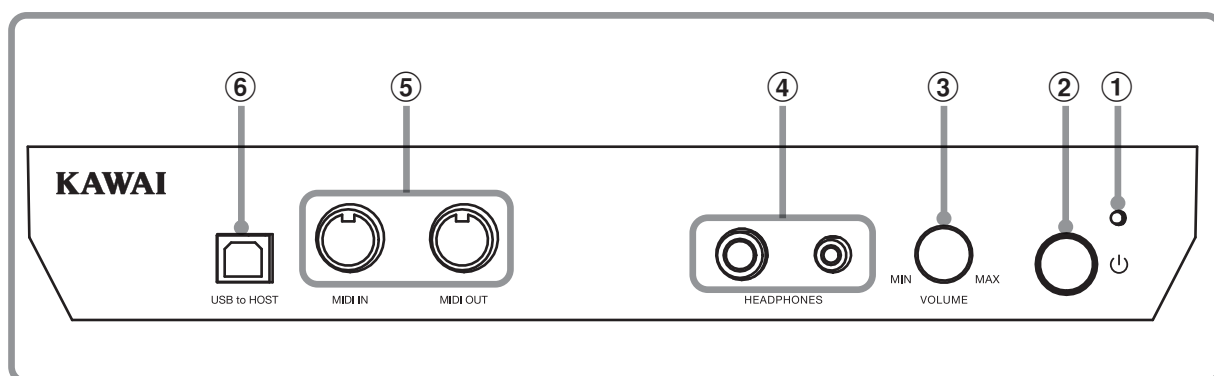


I dati commerciali sono riportati su un'etichetta posta sotto lo strumento, come da illustrazione a lato.



Nome delle parti & funzioni

Questa sezione spiega il posizionamento e le funzioni dell'unità di controllo e delle connessioni.



① Indicatore LED di accensione

Questo LED si accende quando l'unità di controllo di questo strumento è accesa.

② Pulsante POWER

Questo pulsante serve per accendere/spegnere questo strumento.

Assicurarsi di aver spento questo strumento al termine del suo utilizzo.

* Questo strumento dispone di un economizzatore energetico che spegne automaticamente lo strumento dopo un certo tempo di non uso.

Ulteriori informazioni sull'impostazione Auto Power Off sono reperibili a pag. 25.

③ Manopola MASTER VOLUME

Questa manopola viene utilizzato per regolare il volume in modalità AnyTime.

* La manopola MASTER VOLUME influisce anche sul livello del volume dei connettori LINE OUT.

④ Prese HEADPHONES

Queste prese vengono usate per connettere fino a due paia di cuffie contemporaneamente.

⑤ Prese MIDI IN/OUT

Queste prese vengono usate per collegare questo strumento ad un supporto MIDI esterno come altri strumenti elettronici o computer per potere inviare e ricevere dati MIDI.

⑥ Porta USB to HOST

Questa porta viene usata per collegare questo strumento ad un computer tramite un cavo USB "B ad A" così da poter inviare e ricevere dati MIDI.

⑦ Gancio per cuffie

Questo gancio viene utilizzato per appendere le cuffie quando non vengono usate.

⑧ Leva della sordina

Questa leva viene utilizzata per attivare/disattivare la sordina del pianoforte acustico.

Tirare la leva per attivare il sistema e rispingerla indietro per disattivarlo.

⑨ Pedale del forte

Questo pedale viene utilizzato per rimuovere tutti gli smorzatori dalle corde, permettendo loro di vibrare liberamente. Sostiene il suono, arricchendolo, anche dopo aver tolto le mani della tastiera ed è d'aiuto anche durante i passaggi "legato".

⑩ Pedale disattivazione acustica

La disattivazione acustica del pianoforte avviene premendo il pedale e spingendolo delicatamente verso sinistra, in tal modo viene inserita la modalità AnyTime. Non cercate di attivare/disattivare la funzione AnyTime mentre suonate perché potreste causare seri danni ai meccanismi di questo strumento.

⑪ Pedale del piano/Pedale tonale

Questo pedale viene usato per ammorbidire il suono riducendone il volume.

Quando selezionate il suono "Jazz Organ", il pedale del piano è utile per alternare la velocità dell'effetto rotary tra "Lento" e "Veloce".

E' inoltre possibile convertire il pedale del piano in pedale tonale premendolo nel momento di accensione di questo strumento.

In modalità pedale tonale, pigiando il pedale dopo aver premuto i tasti ma prima di rilasciarli, viene sostenuto solo il suono delle note appena suonate. Il suono delle note suonate dopo aver premuto il pedale tonale non verrà sostenuto dopo aver rilasciato i tasti.

Inoltre il pedale del piano viene usato per selezionare i vari suoni, cambiare l'impostazione del riverbero e regolare le altre impostazioni di questo strumento.

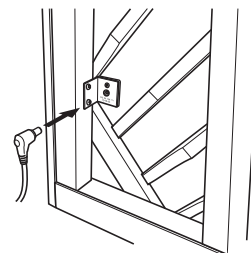
⑫ Presa DC IN

Questa presa viene utilizzata per collegare l'adattatore AC.

Operazioni base

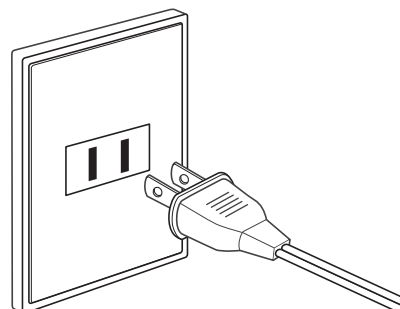
1. Connettere l'adattatore CA a questo strumento

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al terminale DC IN situato sul lato posteriore di questo strumento, nell'angolo inferiore sinistro.



2. Inserire la spina del cavo dell'alimentatore AC ad una presa

Inserire la spina del cavo dell'alimentatore AC in dotazione nella presa a parete.

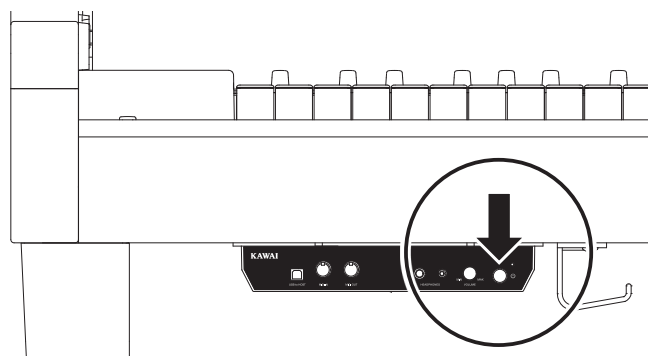


3. Accensione

Premere il pulsante POWER posizionato sulla parte destra dell'unità di controllo.

Questo strumento si accenderà e l'indicatore LED di accensione posizionato sopra il pulsante POWER si accenderà per indicare che l'unità di controllo dello strumento è accesa.

* Questo strumento dispone di un economizzatore energetico che spegne automaticamente lo strumento dopo un certo periodo di inutilizzo. Ulteriori informazioni sull'impostazione "Auto Power Off" sono reperibili a pag. 25.

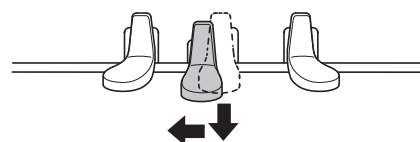


4. Attivare la modalità AnyTime

Premere il pedale per la disattivazione acustica e spingerlo delicatamente verso sinistra.

Pedali

(Piano) (Disattivazione acustica) (Forte)



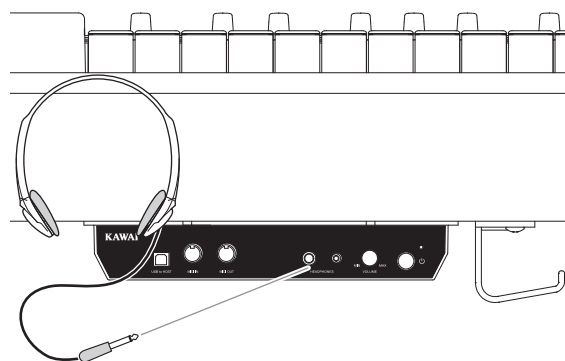
5. Regolare il volume

Girare la manopola VOLUME in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il volume delle cuffie di questo strumento.



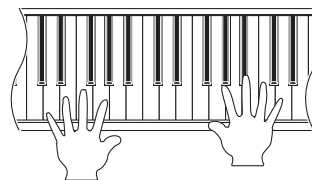
6. Collegare un paio di cuffie ad una delle prese HEADPHONES collocate sulla parte frontale dell'unità di controllo

E' possibile collegare contemporaneamente due paia di cuffie dando così la possibilità a due persone di ascoltare insieme questo strumento.



7. Suonare il pianoforte

Il suono del pianoforte "SK-EX Concert Grand" verrà riprodotto in cuffia, dopo aver disattivato l'acustica di questo strumento.

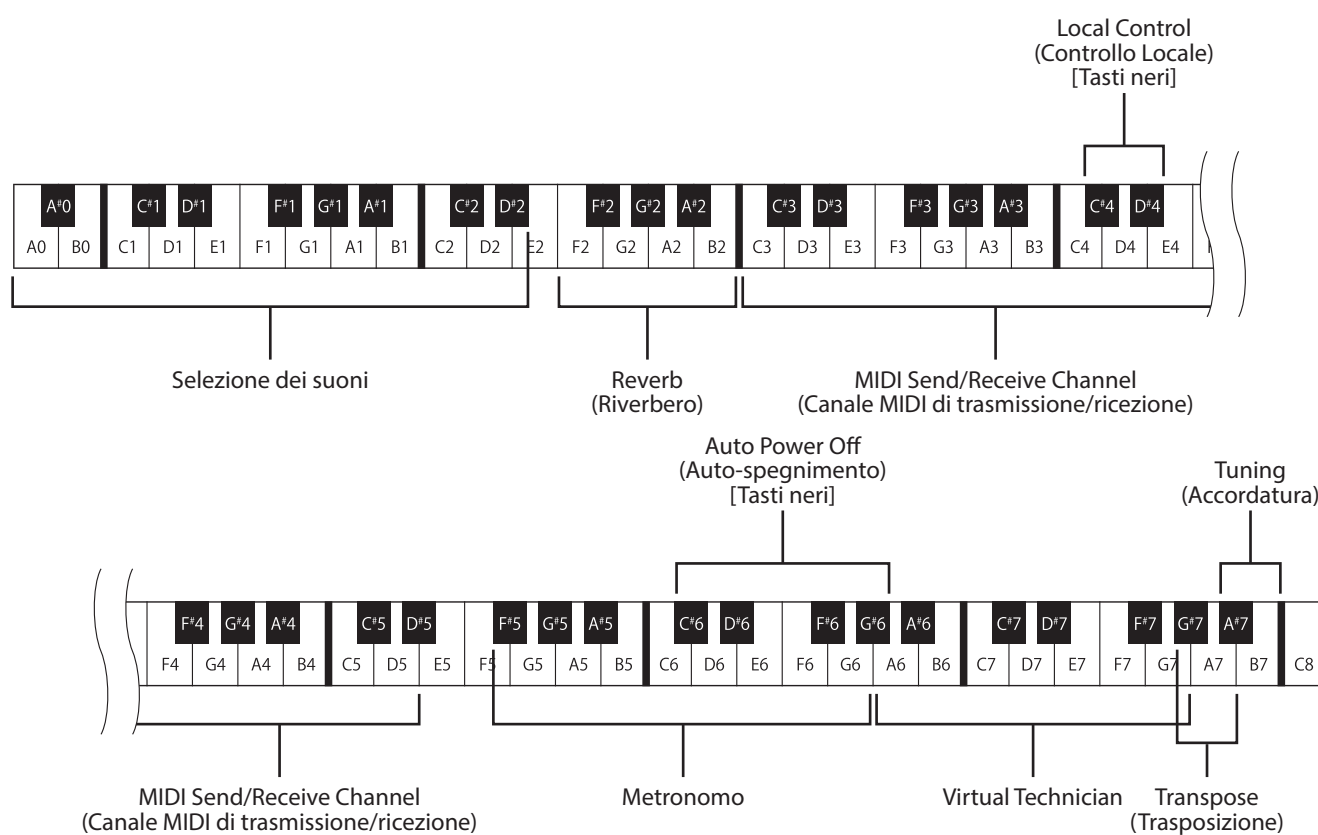


Operazioni generali

Questa sezione spiega come combinare l'utilizzo della tastiera e del pedale per selezionare i diversi suoni, variare le impostazioni di riverbero, e regolare le altre diverse impostazioni di questo strumento.

1. Selezione dei suoni	4. Reverb (Riverbero)	7. MIDI Channel (Canale MIDI)
2. Metronomo	5. Tuning (Accordatura)	8. Local Control (Controllo Locale)
3. Virtual Technician (Smart Mode) (Virtual Technician (Modalità Smart))	6. Transpose (Trasposizione)	9. Auto Power Off (Auto-spegnimento)

* Le seguenti illustrazioni mostrano i tasti assegnati alla regolazione delle varie impostazioni di questo strumento.



* Premendo uno dei tasti indicati nella illustrazione di cui sopra, mentre la modalità impostazioni è attiva, sarà possibile regolare diverse impostazioni di questo strumento. In modalità impostazioni nessun suono verrà prodotto dai suddetti tasti. Fanno eccezione quelli utilizzati per la regolazione del metronomo che quindi continueranno a riprodurre il suono del metronomo quando premuti.

* Premendo i tasti non indicati nell'illustrazione di cui sopra verrà riprodotto il suono selezionato in quel momento.

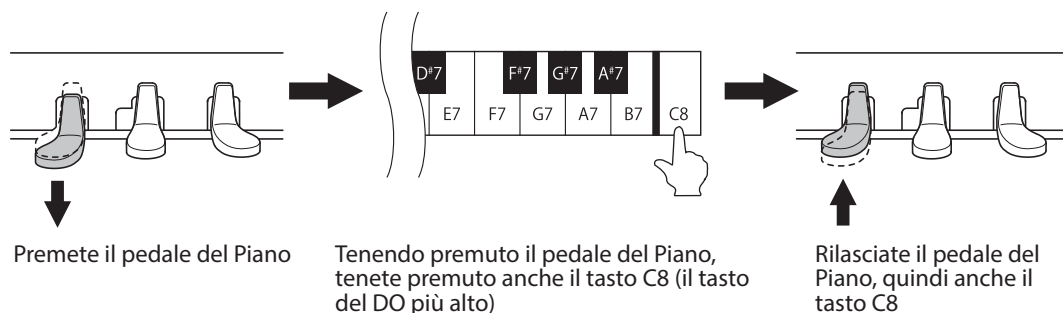
1. Selezione dei suoni

Questo strumento dispone 19 tonalità/suoni realistici adatti a vari stili musicali.

■ Suoni strumentali

Suono	Tasto	Suono	Tasto
SK-EX Concert Grand	A0	Jazz Organ	G1
EX Concert Grand	A#0	Church Organ	G#1
Upright Piano	B0	Harpichord	A1
Studio Grand 1	C1	Vibraphone	A#1
Studio Grand 2	C#1	String Ensemble	B1
Mellow Grand 1	D1	Slow Strings	C2
Mellow Grand 2	D#1	Choir	C#2
Modern Piano	E1	New Age Pad	D2
Classic E.Piano	F1	Atmosphere	D#2
Modern E.Piano	F#1		

■ Attivazione della modalità Impostazioni



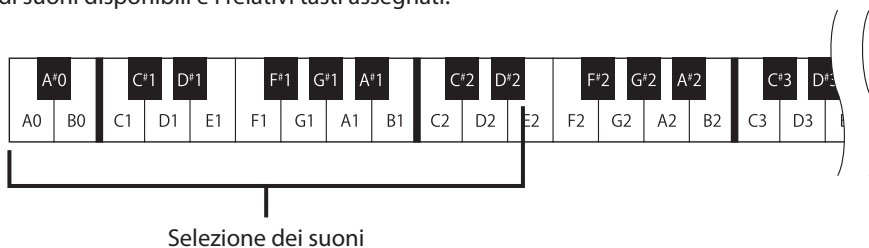
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

■ Selezione dei suoni

Premere uno dei tasti (dal tasto A0 al D#2) per selezionare il suono desiderato. Fare riferimento alla tabella nella pagina precedente contenente una lista di suoni disponibili e i relativi tasti assegnati.



Disattivazione della modalità Impostazioni

Dopo aver selezionato il suono, premete il pedale del Forte per disattivare la modalità Impostazioni.

* Quando accendete questo strumento, SK-EX Concert Grand verrà impostato automaticamente.

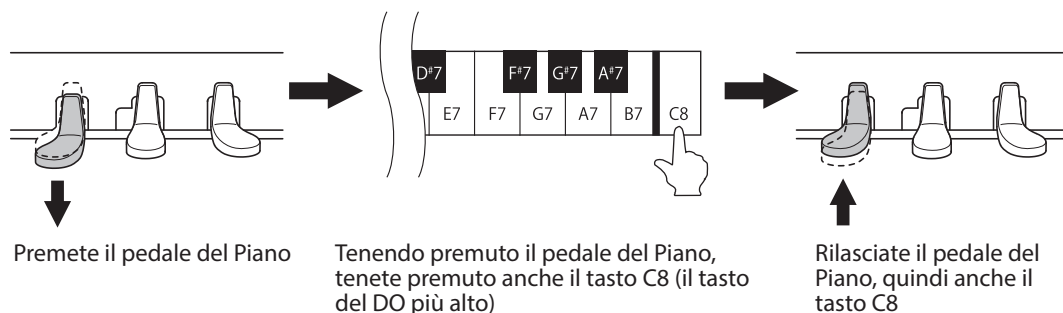
2. Metronomo

La funzione Metronomo è un valido aiuto per i principianti che possono esercitarsi a suonare con un tempo corretto ed un ritmo costante. L'indicazione del tempo, il volume ed il battito possono essere liberamente regolati.

■ Funzione del metronomo

Funzione del metronomo	Tasto	Funzione del metronomo	Tasto
Diminuite il volume del metronomo	F#5	Fermate il metronomo	C6
Aumentate il volume del metronomo	G5	Avviate/Impostate su 1/4	D6
Diminuite il tempo di 10 BPM	G#5	Avviate/Impostate su 2/4	E6
Aumenta il tempo di 10 BPM	A5	Avviate/Impostate su 3/4	F6
Diminuite il tempo di 1 BPM	A#5	Avviate/Impostate su 4/4	G6
Aumentate il tempo di 1 BPM	B5		

■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

3. Virtual Technician (Smart Mode) (Virtual Technician (Modalità Smart))

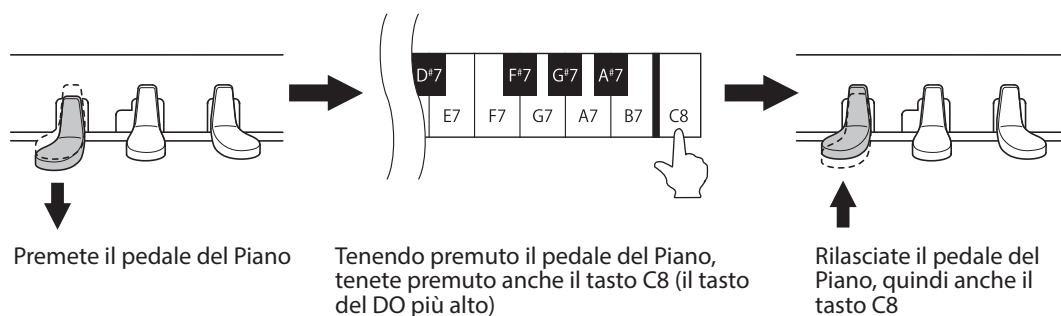
L'intervento di un tecnico è fondamentale nel pianoforte acustico. Il suo compito non è solo accordare lo strumento ma anche curarne la regolazione e l'intonazione affinché lo strumento suoni al meglio.

Virtual Technician di questo strumento simula in modo digitale questi interventi, con dieci configurazioni programmate che regolano in modo intelligente varie caratteristiche del suono del pianoforte acustico da adattare ai diversi stili musicali.

■ Tipo di Virtual Technician

Tipo di Virtual Technician	Descrizione	Tasto
Off (default)	Suono predefinito del pianoforte senza ulteriori regolazioni.	A6
Noiseless	Un pianoforte regolato per ridurre al minimo ulteriori le risonanze degli smorzatori e delle corde, nonché i rumori del meccanismo.	A#6
Deep Resonance	Un pianoforte regolato per enfatizzare le risonanze degli smorzatori e delle corde.	B6
Less Resonance	Un pianoforte regolato per ridurre le risonanze degli smorzatori e delle corde.	C7
Soft	Un pianoforte regolato attenuando i martelletti e riducendo le risonanze degli smorzatori e delle corde.	C#7
Brilliant	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti in modo da produrre un tono più vivace per pezzi moderni.	D7
Clean	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti e riducendo le risonanze degli smorzatori e delle corde.	D#7
Strong	Un pianoforte regolato per enfatizzare le dinamiche con un tocco leggero della tastiera e potenti risonanze degli smorzatori e delle corde.	E7
Dark	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti e incrementando la sensibilità di tocco della tastiera per produrre un tono cupo.	F7
Rich	Un pianoforte regolato riducendo la sensibilità di tocco della tastiera e incrementando le risonanze degli smorzatori e delle corde.	F#7
Classical	Un pianoforte regolato per musica classica romantica con un tono vivace e aperto.	G7

■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

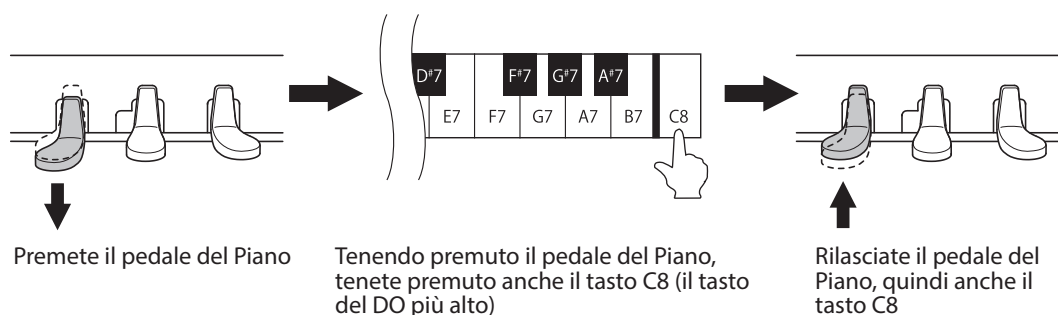
4. Reverb (Riverbero)

Questa funzione aggiunge riverbero al suono simulando l'ambientazione di un locale domestico, di un palcoscenico o di una sala da concerto. Il tipo di riverbero più adatto viene applicato automaticamente alla selezione di ogni suono, è comunque possibile selezionare manualmente un diverso tipo di riverbero.

Tipi di riverbero

Tipi di riverbero	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva l'effetto di riverbero.	F2
Room	Simula l'ambiente di una piccola sala prove.	F#2
Lounge	Simula l'ambiente di una sala di musica.	G2
Small Hall	Simula l'ambiente di una piccola sala da concerto.	G#2
Concert Hall	Simula l'ambiente di una sala da concerto o teatro.	A2
Live Hall	Simula l'ambiente di una sala live o di un palcoscenico.	A#2
Cathedral	Simula l'ambiente di una grande cattedrale.	B2

Attivazione della modalità Impostazioni



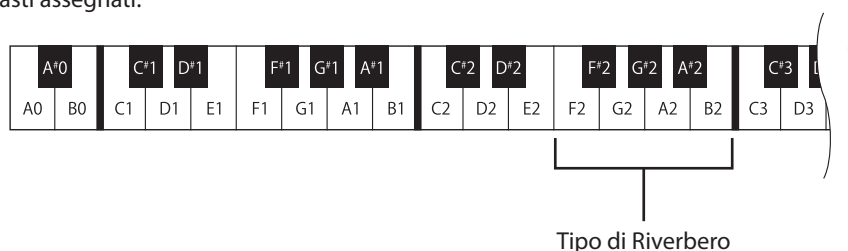
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

Selezione del tipo di Riverbero

Premete uno dei tasti (dal tasto F2 al B2) per selezionare il tipo desiderato. Fare riferimento alla tabella di cui sopra contenente una lista di tipi e i relativi tasti assegnati.



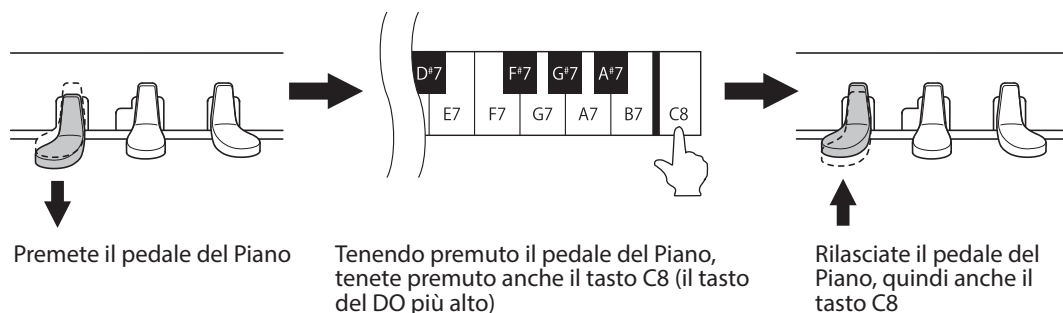
Disattivazione modalità Impostazioni

Dopo aver selezionato il tipo di riverbero desiderato,premete il pedale del Forte per disattivare la funzione.

5. Tuning (Accordatura)

L'impostazione accordatura consente di aumentare e diminuire in 0,5Hz, l'intonazione generale di questo strumento. Ciò può essere utile quando si suona con altri strumenti.

■ Attivazione della modalità Impostazioni



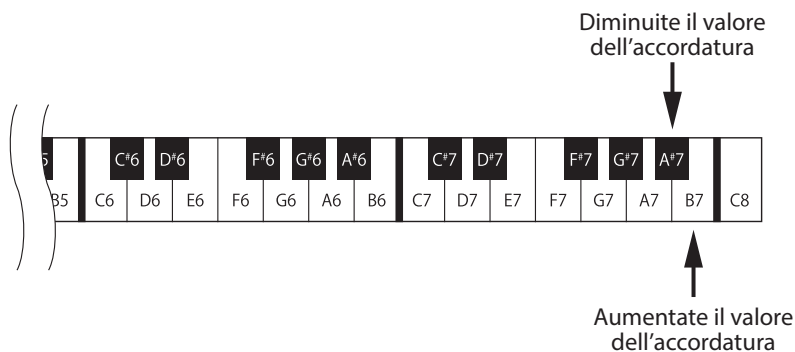
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

■ Regolazione del valore di accordatura

Premete ripetutamente il tasto B7 per aumentare il valore dell'accordatura, oppure premete ripetutamente il tasto A#7 per diminuirlo.



* La regolazione può essere fatta entro una gamma da 427.0 a 453.0 Hz, con incrementi/decrementi di 0.5 Hz ogni volta che il tasto B7 o A#7 è premuto.

* Premete contemporaneamente i tasti A#7 e B7 per riportare l'impostazione al valore di default di 440 Hz.

■ Disattivazione della funzione Impostazioni

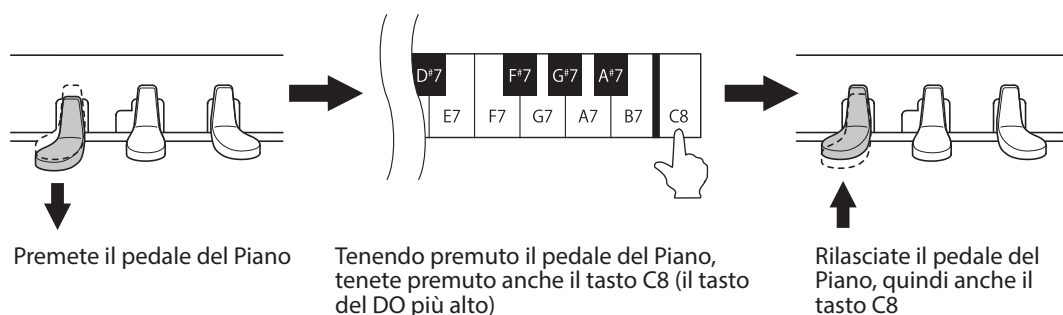
Dopo aver impostato il valore desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

* Il valore dell'accordatura rimarrà in memoria e verrà richiamato automaticamente all'accensione di questo strumento.

6. Transpose (Trasposizione)

La funzione di trasposizione vi consente di alzare o abbassare la chiave di questo strumento di un semitono. Ciò è particolarmente utile quando avete imparato il brano in una chiave e dovete suonarlo in un'altra o in accompagnamento ad altri strumenti aventi diversa tonalità. Con la funzione trasposizione potete suonare un brano nella chiave originale e ascoltarlo in un'altra.

■ Attivazione della modalità Impostazioni



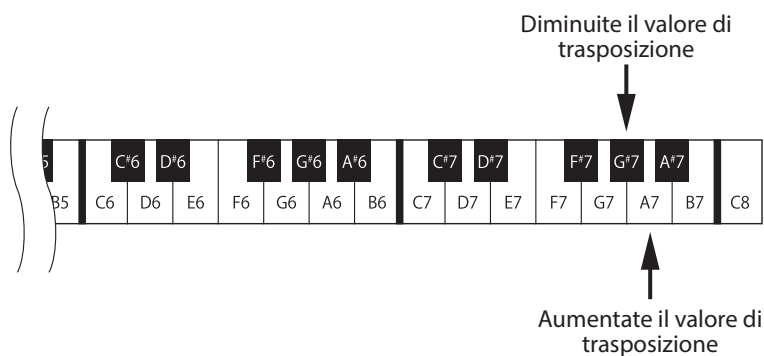
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

■ Regolazione del valore di trasposizione

Premete ripetutamente il tasto A7 per aumentare il valore di trasposizione, oppure ripetutamente il tasto G#7 per diminuirlo.



* Il valore di trasposizione può essere regolato entro una gamma di 12 mezzitoni sia in aumento che in diminuzione.

* Se premete contemporaneamente i tasti G#7 e A7 riporterete le impostazioni di trasposizione al valore di default 0.

■ Disattivazione della funzione Impostazioni

Dopo aver impostato il valore di trasposizione desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

* All'accensione di questo strumento, il valore di trasposizione si imposterà automaticamente su 0.

7. MIDI Channel (Canale MIDI)

■ Panoramica sul midi

Il termine MIDI è l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface, uno standard internazionale per il collegamento di tastiere, sequencers e altre apparecchiature MIDI in modo da poter scambiare i dati delle esecuzioni.

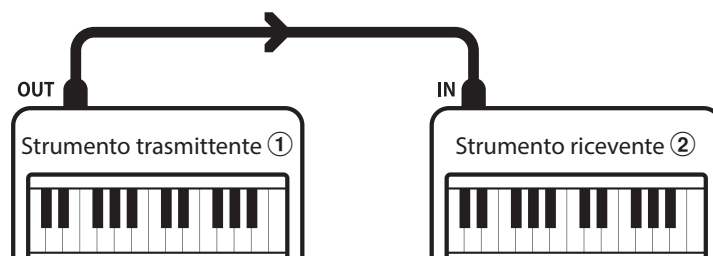
Questo strumento dispone di due prese MIDI ; MIDI IN e MIDI OUT. Ognuna usa un cavo speciale con connettore DIN.

MIDI IN : Per la ricezione delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.

MIDI OUT : Per l'invio delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.

Lo scambio dei dati con altre apparecchiature MIDI avviene per mezzo di canali sia riceventi (MIDI IN) che trasmittenti (MIDI OUT). La maggioranza degli strumenti musicali o apparecchiature dotate di MIDI dispongono di entrambe le prese MIDI IN e MIDI OUT.

Esempio di collegamento MIDI :



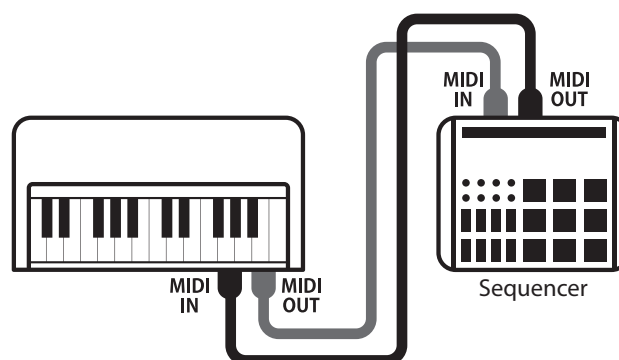
Quando effettuate un collegamento come sopra illustrato, i dati MIDI trasmessi da ① verranno suonati anche su ② purché entrambi i canali corrispondano.

Gli strumenti MIDI dispongono di 16 canali per la ricezione e la trasmissione dei dati MIDI.

■ Esempi MIDI

Collegamento ad un sequencer:

Quando effettuate il collegamento illustrato, i brani suonati su questo strumento possono essere registrati con un sequencer e riascoltati in qualsiasi momento.



Operazioni generali

■ Funzioni MIDI

Questo strumento supporta le seguenti funzioni MIDI:

Trasmissione/ricezione informazioni sulle note

Trasmette/riceve informazioni sulle note a/da uno strumento musicale o apparecchio MIDI collegato.

Trasmissione/ricezione dati pedali

Trasmette/riceve dati dei pedali del forte, tonale e del piano verso/da uno strumento musicale o dispositivo MIDI.

Trasmissione/ricezione informazioni di variazione programma

Trasmette/riceve dati variazione programma a/da uno strumento musicale o apparecchio MIDI collegato.

Trasmissione/Ricezione Numeri variazione programma MIDI

Suono	Numeri programma	Suono	Numeri programma
SK-EX Concert Grand	1	Jazz Organ	11
EX Concert Grand	2	Church Organ	12
Upright Piano	3	Harpichord	13
Studio Grand 1	4	Vibraphone	14
Studio Grand 2	5	String Ensemble	15
Mellow Grand 1	6	Slow Strings	16
Mellow Grand 2	7	Choir	17
Modern Piano	8	New Age Pad	18
Classic E.Piano	9	Atmosphere	19
Modern E.Piano	10		

Ricezione dati volume

Riceve dati del volume MIDI trasmessi da uno strumento musicale o apparecchio MIDI collegato.

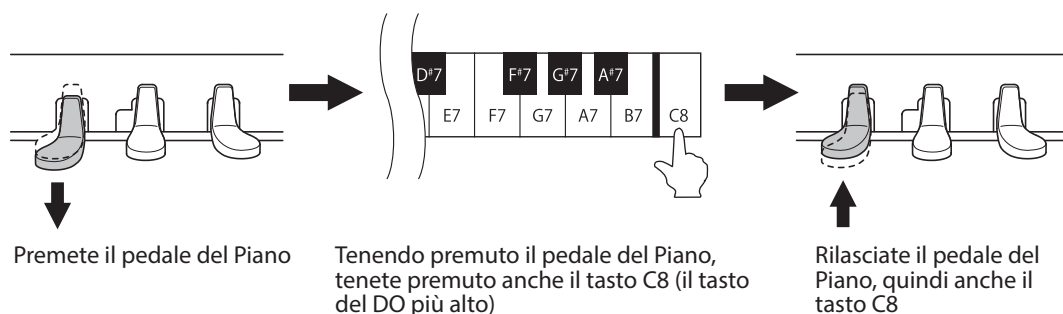
Trasmissione/ricezione dati esclusivi

Trasmette/riceve impostazioni dal pannello o dal menu come dati esclusivi.

La funzione Canale MIDI viene usata per determinare su quale canale MIDI questo strumento scambierà le informazioni con le apparecchiature o strumenti MIDI esterni.

Il canale selezionato funzionerà sia come canale trasmittente che ricevente.

■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

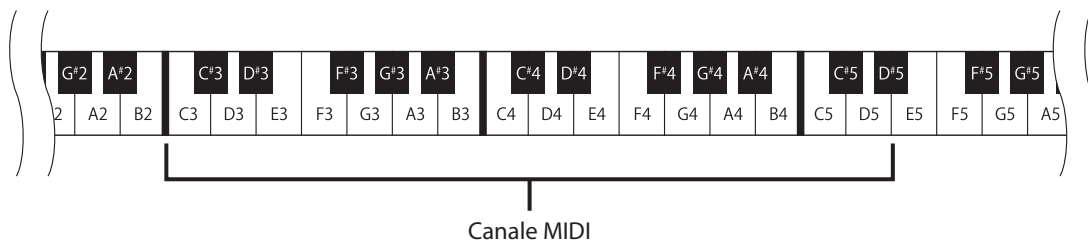
* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

■ Regolazione del canale MIDI

Premete i tasti bianchi C3 a D5 per regolare il canale MIDI.

Consultate la tavole sottostante contenente un elenco dei canali MIDI e i relativi tasti assegnati.



Tasto	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4	C5	D5
Canale MIDI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

* Il canale MIDI può essere regolato entro una gamma di 1-16.

* Premete il tasto D#3 per ricevere le informazioni MIDI da tutti i canali.

Ciò è denominato "OMNI ON". Se selezionate uno specifico canale MIDI, questo strumento si imposterà su "OMNI OFF" e i dati verranno ricevuti solo su quello specifico canale.

■ Disattivazione della funzione Impostazioni

Dopo aver regolato l'impostazione canale MIDI desiderata, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

* All'accensione di questo strumento il canale MIDI si imposterà automaticamente su "OMNI ON 1ch".

* Per maggiori informazioni sulle capacità MIDI di questo strumento, fare riferimento alla "MIDI Implementation Chart" a pag. 30.

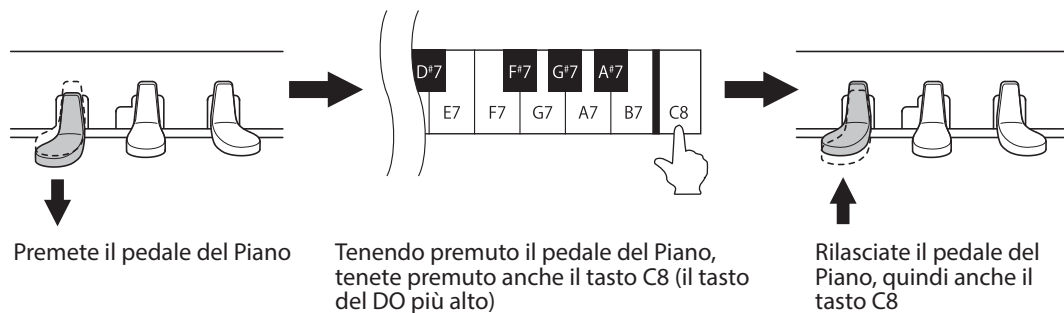
8. Local Control (Controllo Locale)

La funzione local control determina se questo strumento produce o meno un suono quando lo suonate. Quando la funzione è su On la tastiera produce un suono e comunque anche quando local control si trova su Off la tastiera di questo strumento continua a trasmettere, sul canale MIDI selezionato, dati al supporto esterno o personal computer.

Impostazioni controllo locale

Controllo Locale	Descrizione	Tasto
Off (Disattivo)	Questo strumento trasmetterà solamente l'informazione all'apparecchiatura MIDI esterna.	C#4
On (Attivo) (default)	Questo strumento suonerà un suono interno e trasmetterà l'informazione ad un'apparecchiatura MIDI esterna.	D#4

Attivazione della modalità Impostazioni



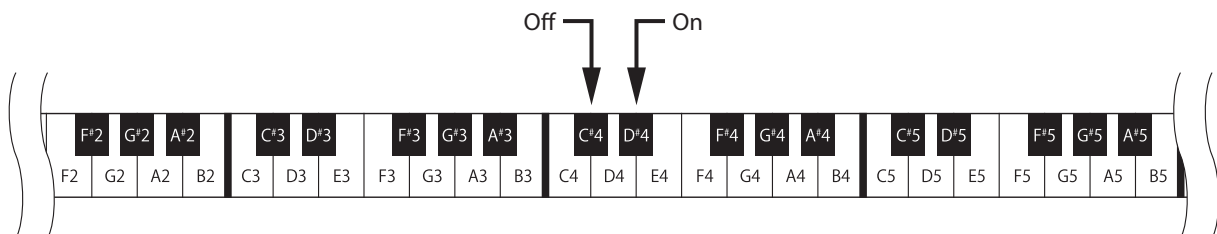
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

Regolazione del Local Control

Premete i tasti C#4 o D#4 per regolare le impostazioni di local control.



Disattivazione della funzione Impostazioni

Dopo aver regolato il controllo locale desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

* All'accensione di questo strumento, Local Control si imposterà automaticamente su "On".

9. Auto Power Off (Auto-spegnimento)

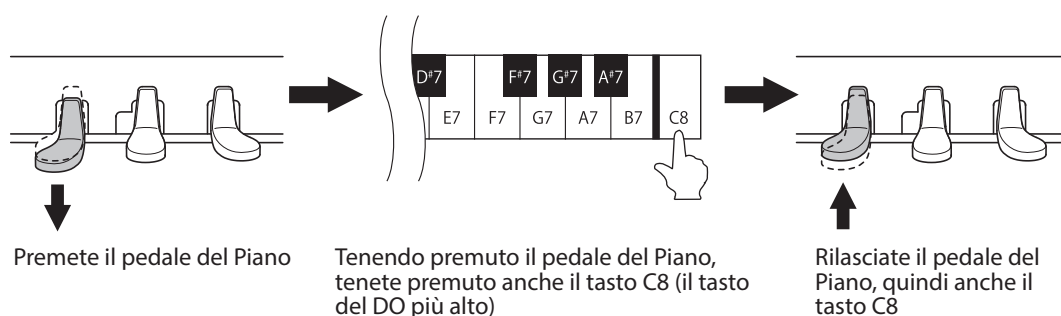
L'impostazione Auto Power Off può essere utilizzata per far spegnere automaticamente questo strumento dopo uno specifico lasso di tempo di inattività. Questa funzione può attivarsi per impostazione predefinita, a seconda dell'area di mercato.

* Questa impostazione verrà archiviata automaticamente e richiamata ad ogni riaccensione di questo strumento.

Impostazioni Auto Power Off

Auto Power Off	Descrizione	Tasto
Off	La funzione Auto Power Off è disabilitata.	C#6
15 min. (default)	Questo strumento si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inattività.	D#6
60 min.	Questo strumento si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di inattività.	F#6
120 min.	Questo strumento si spegnerà automaticamente dopo 120 minuti di inattività.	G#6

Attivazione della modalità Impostazioni



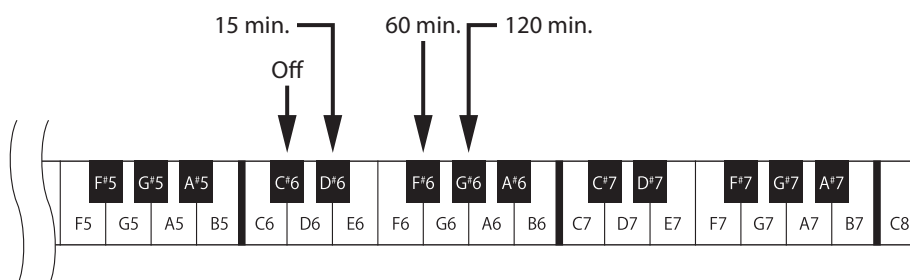
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

Regolazione delle impostazioni di auto-spegnimento

Premete i tasti C#6, D#6, F#6 o G#6 per regolare le impostazioni di auto-spegnimento.



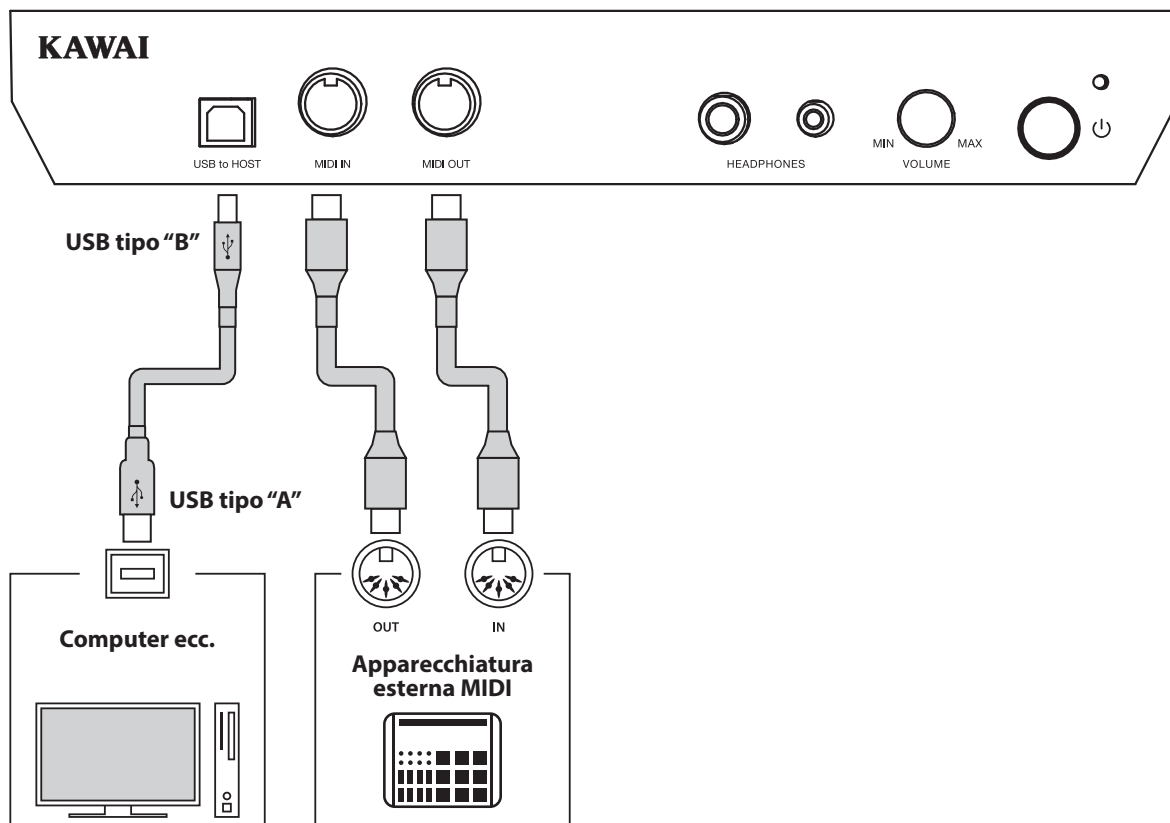
Disattivazione della funzione Impostazioni

Dopo aver regolato le impostazioni desiderate di auto-spegnimento, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

Risoluzione problemi

	Problem	Possibile causa e soluzione	Pag. no.
Power	Questo strumento non si accende.	Controllare che il cavo elettrico sia attaccato saldamente a questo strumento e collegato con una presa CA esterna e l'alimentatore CA.	pag. 10
	Questo strumento si spegne da solo dopo un periodo di mancato utilizzo.	Verificare se la funzione "Auto Power Off" è attiva.	pag. 25
Timbri	Questo strumento è acceso, ma non produce suoni quando si premono i tasti.	Controllare che la manopola MASTER VOLUME non sia impostato al livello più basso.	pag. 10
		Controllare che le cuffie (o il relativo adattatore) non siano collegate alla presa HEADPHONES.	pag. 10
		Controllare che il Controllo Locale sia attivo nel menu impostazione MIDI.	pag. 24
	Suono distorto quando si suona a volume molto alto.	Controllare che la manopola MASTER VOLUME sia impostato al giusto livello, riducendo il volume se il suono è troppo distorto.	pag. 10
	Vengono sentiti strani rumori o suoni quando si utilizzano suoni di pianoforte.	Questo strumento, in modalità AnyTime, cerca di riprodurre il più fedelmente possibile la ricca varietà di toni di un pianoforte a coda. Ciò include la risonanza degli smorzatori e altri raffinati effetti che contribuiscono a dare una completa esperienza pianistica. L'intenzione di questi effetti è di aumentare il realismo di questo strumento. E' comunque possibile ridurre il loro risalto o disattivarli completamente mediante le impostazioni del suono.	pag. 16 pag. 18
Pedali	Alcune note alte della tastiera sostengono più a lungo di quelle vicine, anche quando il pedale del forte non è premuto.	Questo comportamento è corretto e destinato a riprodurre le note "undamped" (in genere le prime due ottave) di un pianoforte acustico.	—

Connessione ad altre apparecchiature



① Prese MIDI IN/OUT

Queste prese sono usate per collegare questo strumento ad un'apparecchiatura MIDI esterna quali un modulo sonoro o un computer con interfaccia MIDI.

② Porta USB to HOST (tipo "B")

La porta viene utilizzata per collegare questo strumento ad un computer mediante un cavo USB. Una volta collegato, questo strumento può essere utilizzato come dispositivo MIDI standard, permettendo di inviare e ricevere dati MIDI. Collegare un connettore USB tipo "B" da questo strumento, e uno di tipo "A" al computer.

Utilizzando adattatori di conversione supplementari, questa porta può anche essere usata per collegare questo strumento a tablets e ad altri dispositivi mobili.

USB MIDI (USB a connettore Host)

Questo strumento dispone di un connettore "USB to Host", che permette di collegare lo strumento ad un computer per essere utilizzato come dispositivo MIDI. A seconda del tipo di computer e sistema operativo installati, potrebbe essere richiesto un driver software supplementare per consentire una corretta funzionalità delle comunicazioni USB MIDI.

■ Driver USB MIDI

Sistema operativo	Driver USB MIDI
Windows Vista (SP1, SP2) Windows Vista 64-bit (SP1, SP2) Windows 7 Windows 7 64-bit Windows 8 Windows 8 64-bit Windows 8.1 Windows 8.1 64-bit Windows 10 Windows 10 64-bit	Viene utilizzato il driver Windows USB-MIDI standard (integrato). Questo driver viene installato automaticamente quando si collega questo strumento al computer. Per abilitare la comunicazione MIDI tra il software e questo strumento, selezionare "USB-MIDI" come dispositivo MIDI.
Windows Vista (senza SP) Windows Vista 64-bit (senza SP)	USB-MIDI non è supportato. Aggiornare al Service Pack 1 o Service Pack 2.
Windows 98 SE Windows 2000 Windows ME Windows XP (senza SP, SP1, SP2, SP3) Windows XP 64-bit	Windows XP o versioni precedenti non sono supportati. Utilizzare un'interfaccia MIDI di terzi per la connessione MIDI.
Mac OS X	Non è richiesto alcun driver software USB MIDI supplementare. Il driver standard Mac OS X USB MIDI (incorporato) si installerà automaticamente quando questo strumento verrà collegato al computer.
Mac OS 9	Non supporta USB MIDI. Si prega usare i connettori standard MIDI IN/OUT.

■ Informazioni USB MIDI

- In caso di connessione contemporanea delle prese MIDI IN/OUT e della porta, la porta USB MIDI avrà la priorità.
- Assicurarsi che questo strumento sia spento prima di collegare il cavo USB MIDI.
- Quando questo strumento viene collegato ad un computer tramite porta USB MIDI, potrebbe esserci un breve ritardo sull'inizio delle comunicazioni.
- Se con questo strumento collegato al computer via USB hub, la comunicazione USB MIDI diventa instabile, si prega collegare il cavo USB MIDI direttamente ad una delle porte USB del computer.
- In caso di scollegamento brusco del cavo USB MIDI, o di accensione/spengimento di questo strumento mentre si utilizza USB MIDI il computer potrebbe diventare instabile nelle seguenti situazioni:
 - durante l'installazione del driver USB MIDI
 - durante il processo d'inizio delle operazioni di sistema del computer
 - quando MIDI è in funzione
 - quando il computer è in modalità di economizzazione energetica
- In caso di ulteriori problemi durante le comunicazioni USB MIDI con questo strumento collegato, controllare attentamente tutte le connessioni e le principali impostazioni MIDI nel sistema operativo del computer.

* "Windows" è un marchio registrato della Microsoft Corporation.

* "Mac" e "iPad" sono marchi registrati della Apple Computer, Inc.

* I nomi di altre aziende e prodotti menzionati nel presente manuale potrebbero essere marchi registrati o marchi appartenenti ai rispettivi proprietari.

Caratteristiche tecniche

■ KAWAI Model ATX3L

Suoni	SK-EX Concert Grand, EX Concert Grand, Upright Piano, Studio Grand 1, Studio Grand 2, Mellow Grand 1, Mellow Grand 2, Modern Piano, Classic E.Piano, Modern E.Piano, Jazz Organ, Church Organ, Harpsichord, Vibraphone, String Ensemble, Slow Strings, Choir, New Age Pad, Atmosphere
Polifonia	Massimo 192 note
Riverbero	Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral
Metronomo	Indicazione de tempo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 Tempo: 10-300 BPM
Altre funzioni	Virtual Technician (Modalità Smart), Trasposizione, Accordatura, Impostazioni MIDI, Auto-spegnimento
Pedali	Forte (con funzione mezzo-pedale), Piano (commutabile a Tonale)
Prese	Cuffie x2, MIDI (IN, OUT), USB to HOST
Consumo corrente	7W (usando l'adattatore AC incluso)
Accessori	Cuffie, adattatore AC (PS-154), Manuale utente

MIDI Implementation Chart

■ KAWAI Model ATX3L

Date : Maggio 2018 Version : 1.0

Funzioni		Trasmissione	Ricezione	Note
Canale base	All'accensione	1	1	
	Impostabile	1 - 16	1 - 16	
Modalità	All'accensione	Mode 3	Mode 1	* All'accensione viene attivato Omni mode. Omni mode può essere disattivato attraverso le operazioni di impostazione canale MIDI.
	Messaggio	×	Mode 1, 3*	
	Alternativa	*****	×	
Numero nota	Gamma	9 - 120**	0 - 127	** 9-120, inclusa transposizione
		*****	0 - 127	
Velocità	Attivazione Note	○ 9nH v=1-127	○	
	Disattivazione Note	× 8nH v=64	○	
Dopo il tocco	Chiave specifica	×	×	
	Canale specifico	×	×	
Curva d'intonazione		×	×	
Variazione controllo	7	×	○	Volume
	64	○ (pedale destro)	○	Pedale del forte
	66	○ (pedale sinistro)**	○	***Pedale tonale ¹
	67	○ (pedale sinistro)	○	Pedale del piano
Gamma di impostazione variazione programma		○ (0 - 12)	○	
Esclusivo		○	○	
Comune	Posizione brano	×	×	
	Selezione brano	×	×	
	Accordatura	×	×	
Tempo reale	Orologio	×	×	
	Comandi	×	×	
Altre Funzioni	Locale attivo/disattivo	×	○	
	Tutte le note disattivo	×	○ (123 - 127)	
	Rilevamento attivo	×	○	
	Re-impostazione	×	×	
Note	¹ Note : La variazione di controllo n.66 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale Tonale" (vedere pag. 9). La variazione di controllo n.67 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale del Piano" (default).			

Mode 1: omni mode On, Poly
Mode 3: omni mode Off, Poly

Mode 2: omni mode On, Mono
Mode 4: omni mode Off, Mono

○ : Yes
× : No

KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO